

1421. CONSTANZE NISSEN TO JOHANN ANTON ANDRÉ,¹ OFFENBACH

Salzburg / to / Esteemed / Court Councillor² von André / in / Offenbach

Most highly esteemed Court Councillor!

Salzburg, on the
3rd Nov., 1827

Let me first of all, on behalf of my sister-in-law, [5] myself and my two sons, express gratitude and obligation to you regarding the *Requiem*.³ And now I am so bold as to ask you to send me the catalogue⁴ which you were kind enough to promise me personally and to which I have been looking forward with such great yearning for so long, as I need it very urgently for producing the *biography*. Not so as to have it printed in the *biography*, no! certainly not, [10] for that would prove too *volumineux*, as you yourself were so kind as to say; no, but I need it to put everything in the *biography* into the best order, from which one will then also be able to observe how Mozart rose ever higher, which will also be interesting for the world. And thus I ask you to send me 2 further copies at my expense. [15]

Now I would ask you if you already have the Mozart *Vespers*,⁵ of such heavenly beauty, that attracted so much attention when they were performed recently in the cathedral here? Consisting of 2 Psalms, namely Dixit and Magnificat in C major with 4 voc. 2 violini 2 clarini,⁶ timpani, organo and 3 tromboni. [20] Should you not already have this, I would offer to get it copied in score and charge it to your account, and send it to you as soon as possible; I am therefore waiting for your instructions, and have as always the honour of being your most cooperative friend

[25]

Constanza, wife of
Counsellor of State von Nissen,
formerly Mozart's widow

¹ BD: Johann Anton André (1775-1842), publisher. He was the third son of Johann André (1741-1799), composer, music director (from 1766), founded the music publishing business in Offenbach in 1784. It was thus in Johann Anton's first year as a publisher that the contract was concluded with Constanze (8th November, 1799) regarding the music in Mozart's estate. His full title in 1826 was "Music Director to the Grand Prince of Hessen and Court Councillor at the Princely Court in Isenburg" ["grossfürstlich hessischer Kapellmeister und fürstlich Isenburgischer Hofrath"].

² "Herren Hofrath".

³ BD: Cf. No. 1409.

⁴ BD: Cf. No. 1403/49-55.

⁵ BD: KV 339; cf. No. 1349/7.

⁶ = (high) trumpets.